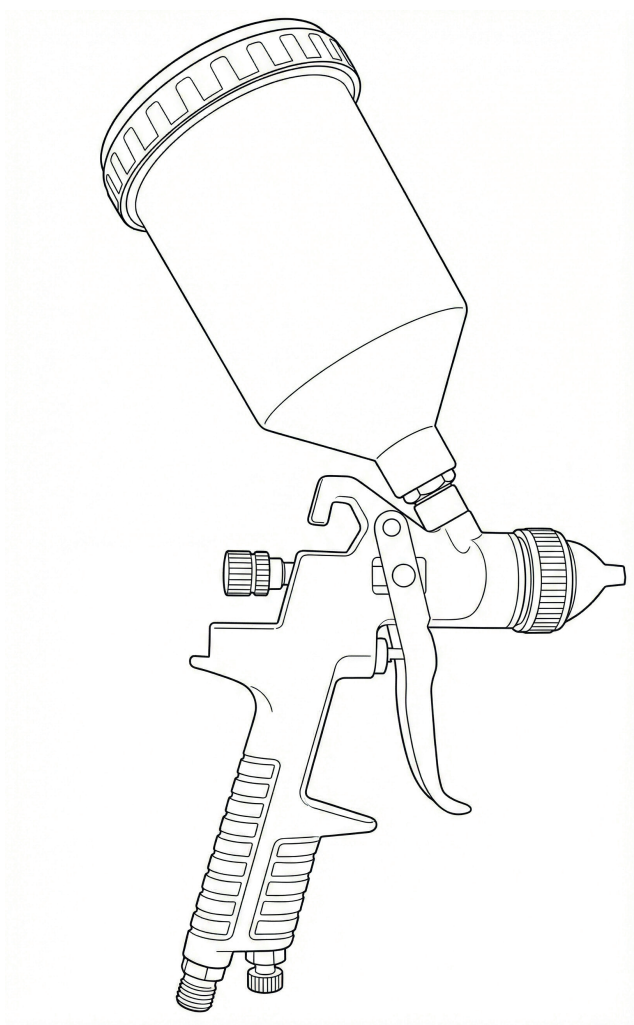


BRON

by GADNIC

MANUAL DE USUARIO

PISTOLA DE PINTURA HVLP



MANUAL DE USUARIO

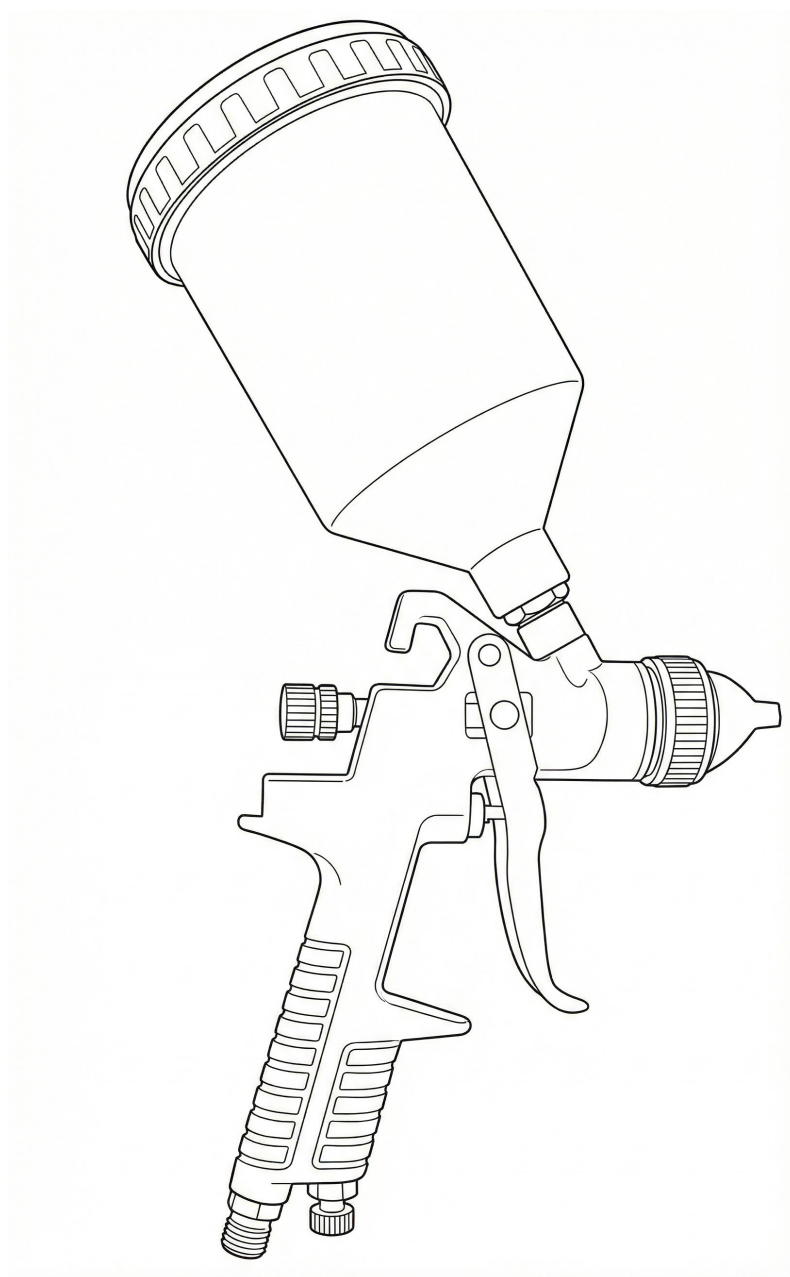
PAINTG03

INDICE

ESPAÑOL.....	03
ENGLISH.....	08
PORTUGUÊS.....	13

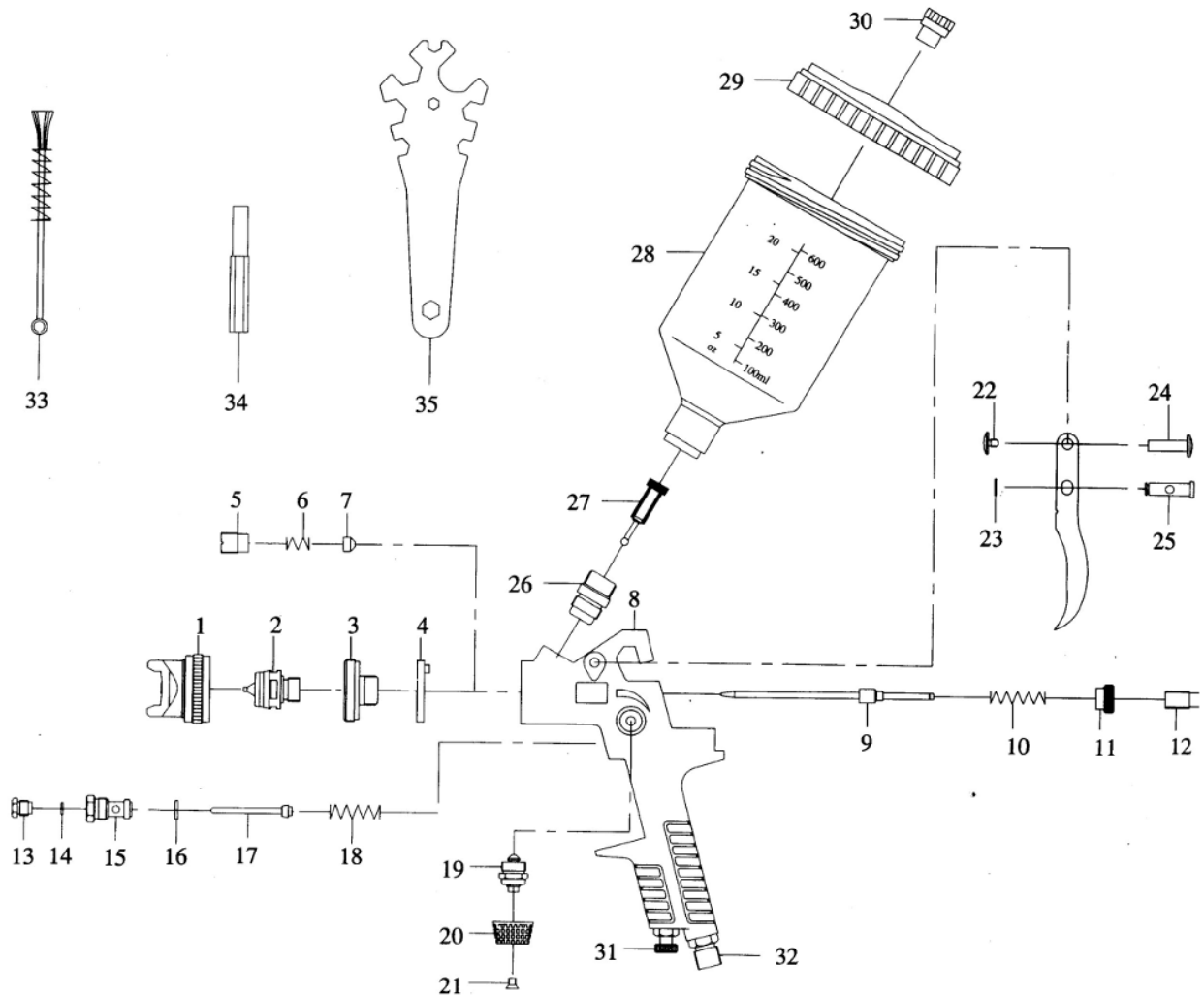
INSTRUCCIONES DE USO

PISTOLA DE PINTURA PAINTG03



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO. RESERVE EL MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS

Lista de partes



NO	DESCRIPCIÓN	NO	DESCRIPCIÓN
1	Boquilla de aire con tapa de latón	19	Perilla de control
2	Boquilla de fluido	20	Tornillo avellanado
3	Anillo de desviación de aire	21	Perno del gatillo
4	Almohadilla del pistón	22	Placa de bloqueo
5	Tornillo de compresión	23	Perno
6	Muelle de compresión para el sello de la aguja	24	Manguito del gatillo
7	Sellado para el pistón de aire	25	Conexión de pintura
8	Cuerpo de la pistola	26	Red de filtro
9	Perilla de control de fluido	27	Vaso de plástico
10	Muelle para el pistón de aire	28	Muelle para el pistón de aire
11	Tuerca de tornillo	29	Tapa
12	Perilla de control de fluido	30	Dispositivo antigoteo
13	Caja de empaquetadura para el pistón de aire	31	Conjunto de válvula de ajuste de aire
14	Empaquetadura para el pistón de aire	32	Pieza de conexión de aire R 1/4"
15	Pistón de aire completo	33	Cepillo de limpieza normal
16	Anillo de pistón	34	Seis esquinas de los tubos de manguito en el interior
17	Pistón de aire completo	35	Llave
18	Muelle para el pistón de aire		

Características y datos técnicos

Especificaciones de rendimiento:

- Boquilla: 1,7 mm.
- Presión máxima de operación: 10 bar (150 psi).
- Presión de trabajo recomendada: 3,0 bar (43 psi).
- Consumo de aire: 12,3 cfm (pies cúbicos por minuto).
- Distancia de rociado: De 5,9 a 7,0 pulgadas (aprox. 15 a 18 cm).
- Peso: 476 g.

Componentes y diseño:

- Vaso (Depósito): Plástico de 0,6 litros con dispositivo antigoteo integrado.
- Control de rociado: Ajuste infinitamente variable para patrón de rociado redondo o plano.
- Materiales: Los juegos de boquillas (aguja de pintura y boquilla de flujo) están hechos de acero inoxidable.

Accesorios incluidos:

- Micrómetro de aire.
- Llave universal.
- Llave hueca.

Utilización del producto

Puesta en funcionamiento

Antes de la puesta en funcionamiento, y especialmente después de cualquier trabajo de reparación, compruebe que todas las tuercas y tornillos estén apretados. Desconecte siempre la unidad del suministro de aire antes de realizar cualquier trabajo de reparación.

- a. Monte el juego de boquillas firmemente. Alinee la boquilla de aire de modo que el número estampado en ella pueda leerse desde el frente en la posición correcta.
- b. Purgue la manguera de aire antes de conectarla a la conexión de aire (1/4"). (Manguera de aire resistente a la presión hasta mín. 10 bar y resistente a disolventes. Resistencia eléctrica total: menos de 100 millones de Ohm).
- c. La pistola de pintura ha sido tratada con un agente anticorrosivo antes de salir de fábrica y, por lo tanto, debe enjuagarse a fondo con diluyente antes de su uso.

Ajuste del volumen de aire utilizando el micrómetro de aire comprimido

El suministro de aire puede regularse de forma extremadamente fina para adaptarse a todas las condiciones operativas.

Micrómetro en posición vertical (paralelo al cuerpo de la pistola) = atomización máxima.

Micrómetro en posición horizontal (transversal al cuerpo de la pistola) = atomización mínima (para difuminado, etc.).

Durante la operación, nunca retire el tornillo hueco (ítem 12) usando la llave hueca pequeña para retirar el micrómetro.

Reducción del volumen de material

El volumen de material que fluye desde la boquilla y, por lo tanto, la carrera de la aguja, se pueden reducir de forma continua atornillando el tornillo de regulación del volumen de material.

Cambio del juego de boquillas

Cambie siempre el juego de boquillas completo siempre que cambie el tamaño de la boquilla. Estos componentes, que consisten en el cabezal de aire, la boquilla de fluido y la aguja de pintura, se suministran como un juego completo. Inserte la boquilla de pintura antes de la aguja de pintura.

Cambio del pistón de aire y la empaquetadura del pistón de aire

Para reemplazar el pistón de aire, retire el tornillo hueco y desmonte el micrómetro de aire. Saque el resorte y el pistón de aire. Cambie el pistón de aire. Desatornille el tornillo de la caja de empaquetadura y retire la empaquetadura vieja. Ahora inserte la nueva empaquetadura con el extremo plano primero y apriete suavemente el tornillo de la caja de empaquetadura hacia la empaquetadura.

Limpieza y mantenimiento

- a. Enjuague a fondo las partes de la pistola que transportan material con diluyente.
- b. Limpie la boquilla de aire con un pincel o cepillo. No sumerja la boquilla en diluyente.
- c. Bajo ninguna circunstancia intente limpiar orificios obstruidos utilizando una herramienta inadecuada, ya que la más mínima cantidad de daño

LEA POR FAVOR ANTES DE USAR



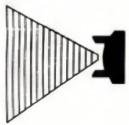
PRECAUCION

Al utilizar disolventes y agentes de limpieza a base de hidrocarburos halogenados, p. ej., 1.1.1-tricloroetileno y cloruro de metileno, pueden producirse reacciones químicas en el vaso de aluminio, en la pistola y en los componentes galvanizados (pequeñas cantidades de agua añadidas al 1.1.1-tricloroetileno producen ácido clorhídrico). Esto puede causar la oxidación de los componentes: en casos extremos, la reacción puede ser explosiva. Por lo tanto, utilice únicamente disolventes y agentes de limpieza para su pistola de pintura que no contengan las sustancias nombradas anteriormente. Nunca utilice ácido para fines de limpieza.

ADVERTENCIA

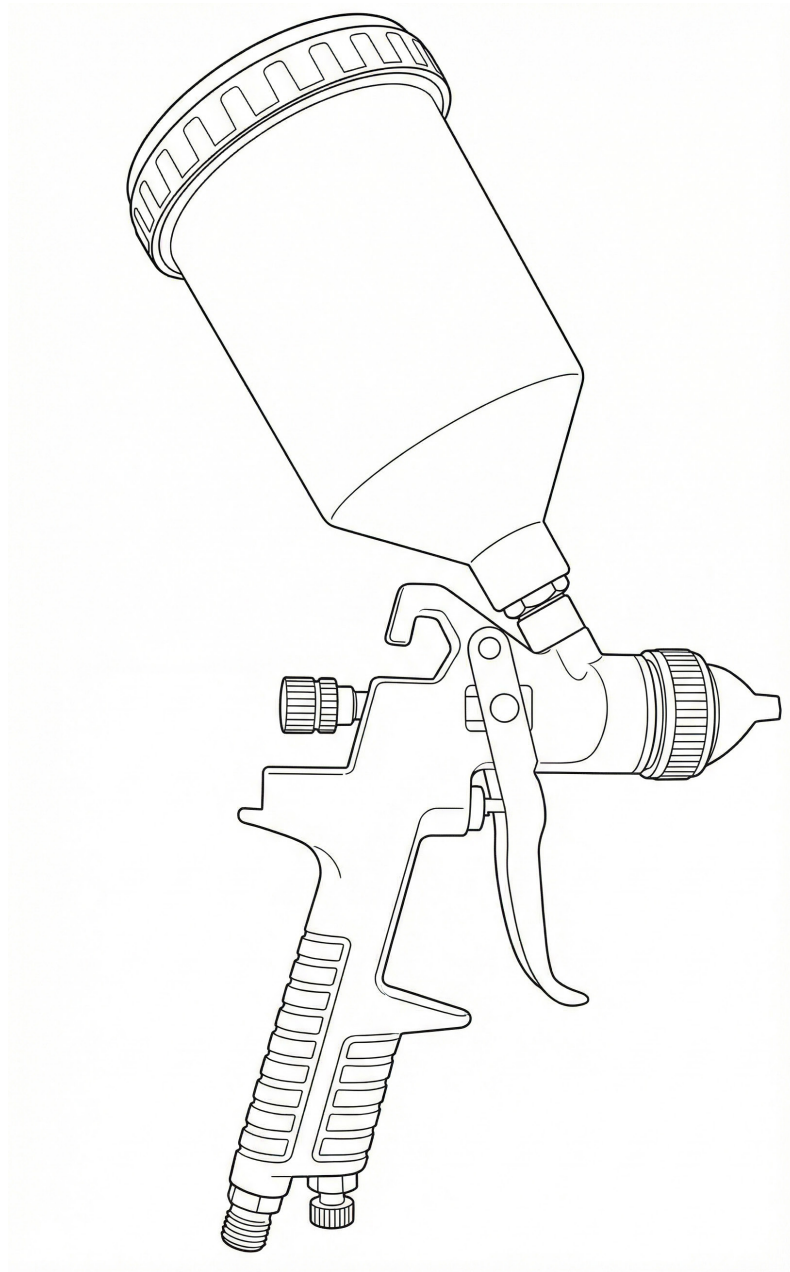
Nunca apunte las pistolas de pintura hacia usted mismo, hacia otras personas o animales. Los disolventes y agentes diluyentes pueden causar quemaduras. Antes de que se pueda llevar a cabo cualquier trabajo de reparación, la unidad debe desconectarse de la red de aire comprimido y debe liberarse la presión. Antes de comenzar a usar la pistola de pintura, particularmente después de reparaciones, asegúrese de que los tornillos y tuercas estén correctamente apretados, y compruebe que la pistola y las mangueras no tengan fugas. Los componentes defectuosos deben ser reemplazados o reparados, utilice solo repuestos originales. No debe haber fuentes de ignición presentes (p. ej., llamas abiertas, cigarrillos encendidos, lámparas sin protección contra explosiones, etc.) durante el pintado, ya que se generan mezclas fácilmente inflamables durante el proceso de pintura. Se deben aplicar las regulaciones de seguridad ocupacional al pintar (protección respiratoria, etc.). Se requieren orejeras de protección auditiva adecuadas, ya que se puede exceder un nivel de sonido de 90dB(A) al pintar bajo niveles de presión más altos.

Posibles fallas en la operación

Problema	Causa	Reparación
1. La pistola tiene fugas por la punta de fluido	1. Sustancias extrañas entre la punta de fluido y la aguja impiden el sellado	1. Limpiar la aguja de fluido y la boquilla de fluido con disolvente o usar un juego nuevo
2. La pintura sale por el sello de la aguja de fluido	2. Sello de aguja autotensado dañado o perdido	2. Reemplazar el sello de la aguja
3. Patrón de rociado en forma de hoz	 3. Agujeros de aire del cuerno o circuito de aire obstruidos	3. Remojar en disolvente, luego limpiar con la aguja de limpieza de boquillas
4. Patrón en forma de gota u óvalo	 4. Suciedad en la punta del pin de fluido o salida de aire	4. Girar la boquilla de aire 180 grados. Si el patrón defectuoso persiste, limpiar el pin de la punta de fluido y el circuito de aire
5. El rociado de pintura aletea	 5. Muy poco material en el vaso, boquilla de fluido no apretada, sello de aguja dañado, juego de boquillas sucio o dañado	5. Rellenar material, apretar las piezas, si es necesario limpiar o reemplazar piezas
6. El material burbujea o "hierve" en el vaso de pintura	6. El flujo de aire de atomización pasa a través del canal de pintura al vaso. La boquilla de pintura no está suficientemente apretada, la red de aire está obstruida y el asiento está defectuoso o el inserto de la boquilla está dañado.	6. Apretar las piezas en consecuencia, limpiar o reemplazar.

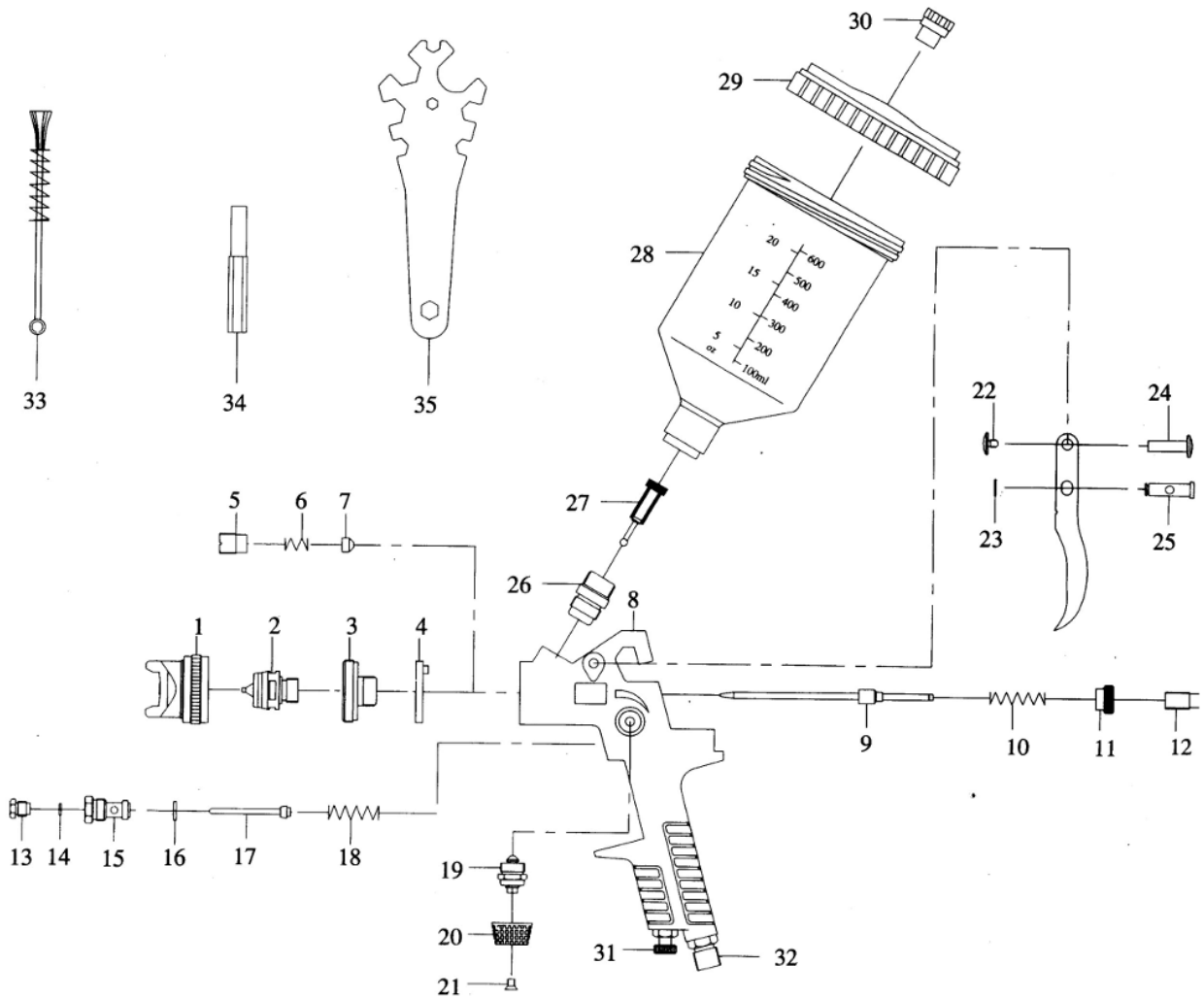
INSTRUCTIONS FOR USE

PAINT GUN PAINTG03



PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Parts list



NO	DESCRIPTION	NO	DESCRIPTION
1	Air nozzle w/brass cap	19	Control knob
2	Fluid nozzle	20	Counter sunk screw
3	Air diversion ring	21	Trigger bolt
4	piston pad	22	Locking plate
5	compression screw	23	Bolt
6	Compression spring for needle seal	24	Trigger sleeve
7	Sealing for air piston	25	Paint connection
8	Gun body	26	Filter net
9	Fluid control knob	27	plastic cup
10	Spring for air piston	28	Spring for air piston
11	Screw nut	29	Cover
12	Fluid control knob	30	Non-drip device
13	Stuffing box for air piston	31	Air Adjust Valve Ass'y
14	Packing for air piston	32	Air connection piece R 1/4"
15	Air piston complete	33	Normal Cleaning brush
16	Piston ring	34	Six corners of sleeve pipes inside
17	Air piston complete	35	Spanner
18	Spring for air piston		

Features and technical data

Performance Specifications:

- Nozzle: 1.7 mm.
- Maximum operating overpressure: 10 bar (150 psi).
- Recommended operating pressure: 3.0 bar (43 psi).
- Air consumption: 12.3 cfm.
- Spraying distance: 5.9 - 7.0 inches (approx. 15 - 18 cm).
- Weight: 476 g.

Components and Design:

- Cup: 0.6 liter plastic cup with integrated drip-catching device.
- Spray Control: Infinitely variable round/flat spray control.
- Materials: Nozzle sets (paint needle and fluid nozzle) are made of stainless steel.

Included Accessories:

- Air micrometer.
- Universal Wrench.
- Hollow key.

Instructions for use

Putting into operation

Before putting into operation, and especially after any repair work, check to see that all nuts and bolts are tight. Always disconnect the unit from the air supply before carrying out any repair work.

- a. Mount the nozzle set tightly. Align the air nozzle so that the number stamped into it can be read from the front correctly.
- b. Blow out the air hose before attaching it to the air connection (1/4"). (Air hose pressure-resistant up to min. 10 bar and solvent-resistant. Total electric resistance: less than 100 million Ohm).
- c. The paint spray gun has been treated with an anticorrosive agent before leaving the factory and must therefore be flushed out thoroughly with thinner before use.

Adjusting the volume of air using the compressed-air micrometer

The air supply can be regulated extremely finely to suit all operational conditions

Micrometer in vertical position (parallel to gun body) = maximum atomization

Micrometer in horizontal position (across gun body) = minimum atomization.

During operation, never remove the hollow screw (item 12) using the small hollow key in order to remove the micrometer.

Reduction of the material volume

The volume of material flowing from the nozzle, and thus the needle stroke, can be reduced steplessly by screwing in the material-volume regulation screw.

Changing the nozzle set

Always change the complete nozzle set whenever changing nozzle size. These components, which consist of the air cap, fluid nozzle, and paint needle, are supplied as a complete set. Insert the paint nozzle before the paint needle.

Exchanging the air piston and air piston packing

To replace the air piston, remove the hollow screw and detach the air micrometer. Pull out the spring and air piston. Change the air piston. Unscrew the stuffing box screw and remove the old packing. Now insert the new packing with the flat end first and gently tighten the stuffing box screw towards the packing.

Cleaning and maintenance

- a. Flush the material-conveying parts of the gun thoroughly with thinner.
- b. Clean the air nozzle with a paint brush or brush. Do not immerse the nozzle in thinner.
- c. Under no circumstances try to clean clogged orifices using an unsuitable tool, since the slightest amount of damage affects the spray pattern.

PLEASE READ BEFORE USE

CAUTION

When using solvents and cleaning agents based on halogenated hydrocarbons (e.g., 1,1,1-trichloroethylene and methylene chloride), chemical reactions can occur on the aluminium cup, gun, and galvanized components (small quantities of water added to 1,1,1-trichloroethylene produce hydrochloric acid). This can cause oxidation of the components; in extreme cases, the reaction can be explosive. Therefore, only use solvents and cleaning agents for your paint gun which do not contain the substances named above. Never use acid for cleaning purposes.

WARNING!

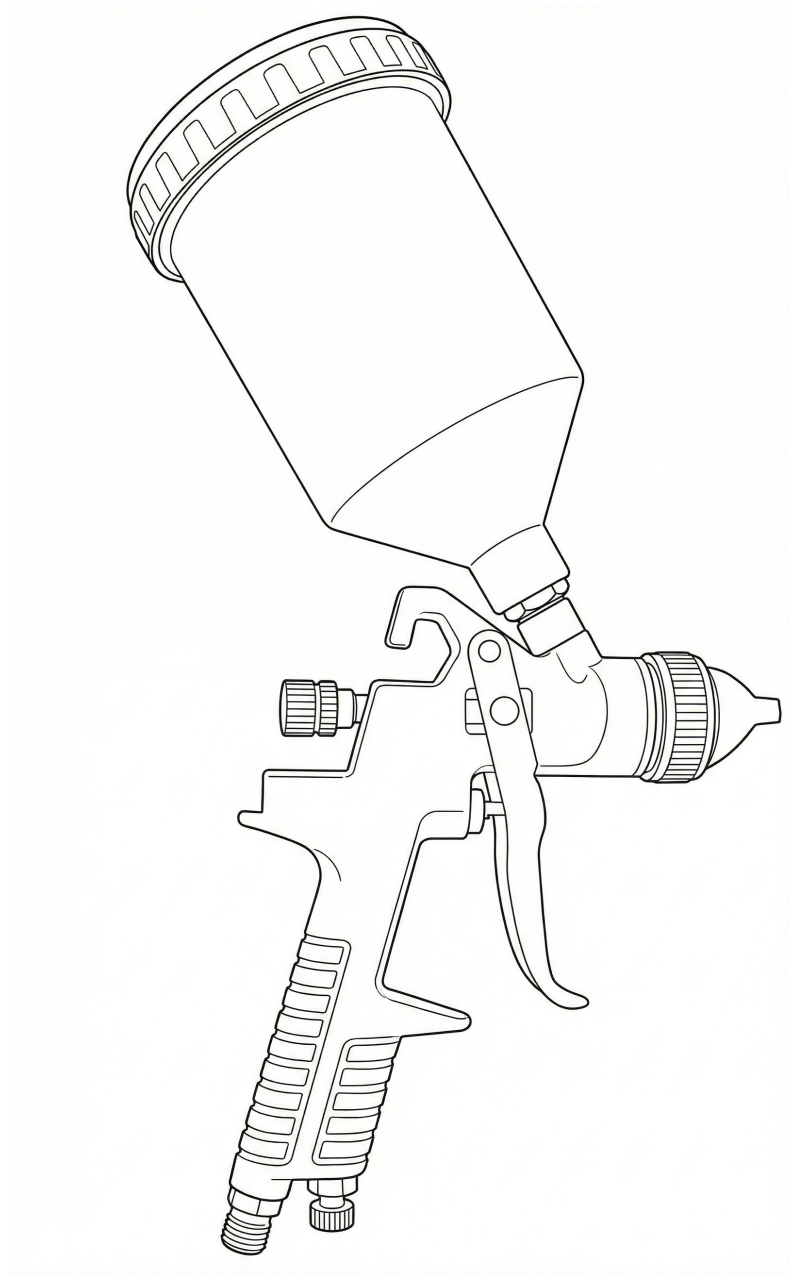
Never point paint guns at yourself, at other persons, or animals. Solvents and diluting agents can cause burns. Before any repair work may be carried out, the unit must be disconnected from the compressed air network and pressure must be released. Before starting to use the paint gun, particularly after repairs, ensure that screws and nuts are correctly tightened, and check that the gun and hoses do not leak. Defective components must be replaced or repaired; use original spare parts only. No sources of ignition (e.g., open flames, burning cigarettes, lamps without ex-protection, etc.) may be present during painting, as easily flammable mixtures are generated during the painting process. Occupational safety regulations must be applied when painting (respiratory protection, etc.). Appropriate ear protection muffs are required, as a sound level of 90dB(A) can be exceeded when painting under higher pressure levels.

Troubleshooting

Trouble	Cause	Repair
1. Gun leaks from fluid tip	1. Foreign substances between fluid tip and needle prevent sealing	1. Clean fluid needle and fluid nozzle in thinner or use new set nozzle
2. Paint merges from fluid needle - needle sealing	2. Self-tensioning needle sealing damaged or lost	2. Replace needle sealing
3. Spray pattern in sickle shape	3. Horn air holes or air circuit clogged	3. Soak in thinner, afterwards clean with the nozzle-cleaning needle.
4. Drop like or oval shaped pattern	4. Dirt on fluid pin tip or air outlet	4. Turn air nozzle by 180 degrees. If defective pattern remains, clean fluid tip pin and air circuit,
5. Paint Spray flutters	5. Too little material in cup, fluid nozzle not tight self-adjusting, needle sealing damaged, nozzle set dirty or damaged	5. Refill material, tighten parts, if necessary clean or replace parts.
6. Material bubbles or boils in paint cup	6. Atomization airflows through the paint channel to the vup. The paint nozzle is not sufficiently tightened. Air nozzle is not completely screwed on, the air net clogged and the seat is defective or nozzle insert is damaged.	6. Tighten parts accordingly, clean or replace.

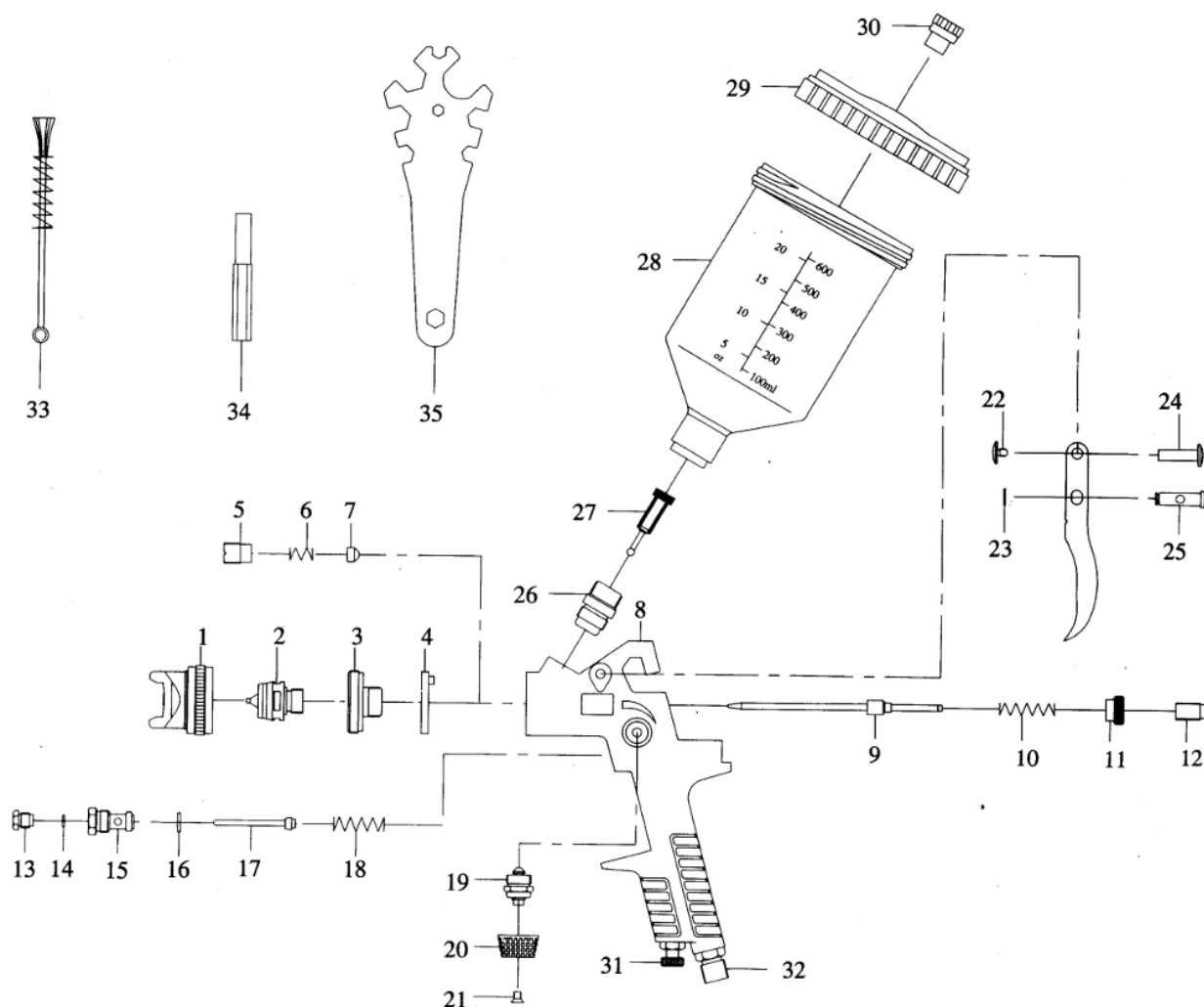
INSTRUÇÕES DE USO

PISTOLA DE PINTURA PAINTG03



LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. GUARDE O MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

Lista de peças



Nº	DESCRIÇÃO	Nº	DESCRIÇÃO
1	Bico de ar com capa de latão	19	Botão de controle
2	Bico de fluido	20	Parafuso escareado
3	Anel de desvio de ar	21	Parafuso do gatilho
4	Almofada do pistão	22	Placa de travamento
5	Parafuso de compressão	23	Parafuso
6	Mola de compressão para vedação da agulha	24	Luva do gatilho
7	Vedação para pistão de ar	25	Conexão de tinta
8	Corpo da pistola	26	Filtro de rede
9	Botão de controle de fluido	27	Copo plástico
10	Mola para pistão de ar	28	Mola para pistão de ar
11	Porca do parafuso	29	Tampa
12	Botão de controle de fluido	30	Dispositivo anti-gotejamento
13	Caixa de gaxeta para pistão de ar	31	Conjunto da válvula de ajuste de ar
14	Gaxeta para pistão de ar	32	Peça de conexão de ar R 1/4"
15	Pistão de ar completo	33	Escova de limpeza normal
16	Anel do pistão	34	Chave de tubo hexagonal interna
17	Pistão de ar completo	35	Chave de boca
18	Mola para pistão de ar		

Características e dados técnicos

Especificações de desempenho:

- Bico: 1,7 mm.
- Pressão máxima de operação: 10 bar (150 psi).
- Pressão de trabalho recomendada: 3,0 bar (43 psi).
- Consumo de ar: 12,3 cfm (pés cúbicos por minuto).
- Distância de pulverização: De 5,9 a 7,0 polegadas (aprox. 15 a 18 cm).
- Peso: 476 g.

Componentes e design:

- Caneca (Copo): Plástico de 0,6 litros com dispositivo antigotejamento integrado.
- Controle de pulverização: Ajuste infinitamente variável para padrão de leque redondo ou plano.
- Materiais: Os conjuntos de bicos (agulha de tinta e bico de fluido) são feitos de aço inoxidável.

Acessórios incluídos:

- Micrômetro de ar.
- Chave universal.
- Chave oca.

Instruções de uso

Colocação em funcionamento

Antes de colocar em funcionamento, e especialmente após qualquer trabalho de reparo, verifique se todas as porcas e parafusos estão apertados. Desconecte sempre a unidade do suprimento de ar antes de realizar qualquer trabalho de reparo

- a. Monte o conjunto de bicos firmemente. Alinhe o bico de ar de modo que o número estampado nele possa ser lido corretamente pela frente.
- b. Purgue a mangueira de ar antes de conectá-la à conexão de ar (1/4"). (Mangueira de ar resistente à pressão até mín. 10 bar e resistente a solventes. Resistência elétrica total: menos de 100 milhões de Ohms).
- c. A pistola de pintura foi tratada com um agente anticorrosivo antes de sair da fábrica e, portanto, deve ser enxaguada completamente com diluente (thinner) antes do uso.

Ajuste do volume de ar usando o micrômetro de ar comprimido

O suprimento de ar pode ser regulado de forma extremamente fina para se adaptar a todas as condições operacionais.

Micrômetro na posição vertical (paralelo ao corpo da pistola) = atomização máxima.

Micrômetro na posição horizontal (transversal ao corpo da pistola) = atomização mínima (para esfumaçamento, etc.).

Durante a operação, nunca remova o parafuso oco (item 12) usando a pequena chave oca para remover o micrômetro.

Redução do volume de material

O volume de material que flui do bico e, portanto, o curso da agulha, pode ser reduzido continuamente parafusando o parafuso de regulação do volume de material.

Troca do conjunto de bicos

Sempre troque o conjunto de bicos completo sempre que alterar o tamanho do bico. Esses componentes, que consistem na capa de ar, bico de fluido e agulha de tinta, são fornecidos como um conjunto completo. Insira o bico de tinta antes da agulha de tinta.

Troca do pistão de ar e da gaxeta do pistão de ar

Para substituir o pistão de ar, remova o parafuso oco e desmonte o micrômetro de ar. Retire a mola e o pistão de ar. Troque o pistão de ar. Desaparafuse o parafuso do prensa-estopas e remova a gaxeta antiga. Agora insira a nova gaxeta com a extremidade plana primeiro e aperte suavemente o parafuso do prensa-estopas em direção à gaxeta.

Limpeza e manutenção

- a. Enxágue completamente as partes da pistola que transportam material com diluente.
- b. Limpe o bico de ar com um pincel ou escova. Não mergulhe o bico em diluente.
- c. Sob nenhuma circunstância tente limpar orifícios obstruídos usando uma ferramenta inadequada, pois a menor quantidade de dano afetará o padrão de pulverização.

LEIA POR FAVOR ANTES DE USAR



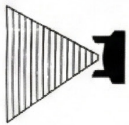
CUIDADO

Ao usar solventes e agentes de limpeza à base de hidrocarbonetos halogenados (ex: 1.1.1-tricloroetileno e cloreto de metileno), reações químicas podem ocorrer na caneca de alumínio, na pistola e nos componentes galvanizados (pequenas quantidades de água adicionadas ao 1.1.1-tricloroetileno produzem ácido clorídrico). Isso pode causar a oxidação dos componentes; em casos extremos, a reação pode ser explosiva. Portanto, use apenas solventes e agentes de limpeza para sua pistola de pintura que não contenham as substâncias citadas acima. Nunca use ácido para fins de limpeza.

ADVERTÊNCIA

Nunca aponte pistolas de pintura para si mesmo, para outras pessoas ou animais. Solventes e agentes diluentes podem causar queimaduras. Antes que qualquer trabalho de reparo possa ser realizado, a unidade deve ser desconectada da rede de ar comprimido e a pressão deve ser liberada. Antes de começar a usar a pistola de pintura, particularmente após reparos, certifique-se de que os parafusos e porcas estejam apertados corretamente e verifique se a pistola e as mangueiras não apresentam vazamentos. Componentes defeituosos devem ser substituídos ou reparados; use apenas peças de reposição originais. Não deve haver fontes de ignição presentes (ex: chamas abertas, cigarros acesos, lâmpadas sem proteção contra explosão, etc.) durante a pintura, pois misturas facilmente inflamáveis são geradas durante o processo. Regulamentos de segurança ocupacional devem ser aplicados ao pintar (proteção respiratória, etc.). Protetores auriculares adequados são necessários, pois um nível de som de 90dB(A) pode ser excedido ao pintar sob níveis de pressão mais altos.

Solução de problemas (falhas)

Problema	Causa	Reparo
1. A pistola vaza pelo bico de fluido	1. Substâncias estranhas entre o bico de fluido e a agulha impedem a vedação	1. Limpe a agulha de fluido e o bico de fluido com diluente ou use um jogo de bicos novo
2. A tinta vaza pela vedação da agulha de fluido	2. Vedação da agulha autoajustável danificada ou perdida	2. Substitua a vedação da agulha
3. Padrão de pulverização em forma de foice 	3. Orifícios de ar do chifre ou circuito de ar entupidos	3. Deixe de molho em diluente e depois limpe com a agulha de limpeza de bico.
4. Padrão em forma de gota ou oval 	4. Sujeira na ponta do pino de fluido ou na saída de ar	4. Gire o bico de ar em 180 graus. Se o padrão defeituoso persistir, limpe o pino da ponta de fluido e o circuito de ar.
5. O spray de tinta trepida 	5. Muito pouco material no copo, bico de fluido não apertado, vedação da agulha danificada, jogo de bicos sujo ou danificado	5. Reabasteça o material, aperte as peças, se necessário limpe ou substitua as peças.
6. O material borbulha ou "ferve" no copo de tinta	6. O fluxo de ar de atomização passa pelo canal de tinta para o copo. O bico de tinta não está suficientemente apertado. O bico de ar não está completamente rosqueado, a rede de ar está entupida e o assento está defeituoso ou o inserto do bico está danificado.	6. Aperte as peças de acordo, limpe ou substitua.

¿Necesitás ayuda?

Ingresa a nuestro soporte técnico escaneando el QR o escribinos por nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

